Istituto Comprensivo di Rezzato
Via Leonardo da Vinci 48 – 25086 – Rezzato (BS)
C.M: BSIC87500P – C.F. 80058490170 - Codice univoco ufficio: UFU1DE
PEC: bsic87500p@pec.istruzione.it – Email: bsic87500p@istruzione.it
Tel. 030 2593768 – Sito Web: www.icrezzato.edu.it

Ai genitori delle Scuole Primarie: Caduti, Goini, Tito Speri
Ai genitori della Scuola dell'Infanzia Aldo Moro
All'Ufficio Elettorale Comune di Rezzato
A tutti i docenti
Alla DSGA

Oggetto: Sospensione delle attività didattiche e chiusura plessi per Referendum 22 e 23 marzo

Gent.le tutore

VISTO la circolare prefettizia prot n. 9577 del 05.02.2026
VISTO la nota n. 610 del 29-01-2026 del Ministero dell'Istruzione
VISTO la nota n. 526 del 22-01-2026 del Ministero dell'Interno
VISTO la richiesta dell'Ufficio Elettorale del Comune di Rezzato (prot. ente n° 3271 del 11.02.2026) relativa alla disponibilità dei locali scolastici adibiti a seggio elettorale in occasione del Referendum Costituzionale del 22 e 23 marzo 2026;

INFORMO

Che le attività didattiche delle scuole primarie **Caduti Piazza Loggia, Pietro Goini e Tito Speri** e della scuola dell'infanzia **Aldo Moro** saranno sospese come dalla seguente tabella:

SCUOLA INFANZIA ALDO MORO	
LUNEDÌ 23 MARZO	SCUOLA CHIUSA
MARTEDÌ 24 MARZO	SCUOLA CHIUSA

PRIMARIA TITO SPERI - PRIMARIA GOINI	
LUNEDÌ 23 MARZO	SCUOLA CHIUSA
MARTEDÌ 24 MARZO	SCUOLA CHIUSA

PRIMARIA CADUTI	
SABATO 21 MARZO	SCUOLA CHIUSA
LUNEDÌ 22 MARZO	SCUOLA CHIUSA
MARTEDÌ 23 MARZO	SCUOLA CHIUSA

IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

Il dirigente scolastico
Avv. Alessandro Demaria

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA

Subject: Suspension of educational activities and closure of school buildings for the Referendum on March 22nd and 23rd

PLEASE BE INFORMED that educational activities at the primary schools **Caduti Piazza Loggia, Pietro Goini, and Tito Speri**, as well as at the Aldo Moro nursery school, will be suspended according to the following schedule:

ALDO MORO NURSERY SCHOOL

- Monday, March 23nd: SCHOOL CLOSED
- Tuesday, March 24rd: SCHOOL CLOSED

TITO SPERI PRIMARY SCHOOL - **GOINI** PRIMARY SCHOOL

- Monday, March 23nd: SCHOOL CLOSED
- Tuesday, March 24rd: SCHOOL CLOSED

CADUTI PRIMARY SCHOOL

- Saturday, March 21st: SCHOOL CLOSED
- Monday, March 23nd: SCHOOL CLOSED
- Tuesday, March 24rd: SCHOOL CLOSED

Lessons will resume regularly on Wednesday, March 25th.

Dear Parents,
This informative circular regarding the “Suspension of educational activities and closure of school buildings for the Referendum on March 22nd and 23rd” has been translated into multiple languages, using the Gemini Artificial Intelligence, to facilitate understanding by all parents.
We apologize for any translation inaccuracies.
Sincerely,
IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

The School Principal
Avv. Alessandro Demaria

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA

*** **** ***** **** ***

ARABO

الموضوع: تعليق الأنشطة التعليمية وإغلاق المدارس بمناسبة الاستفتاء يومي *22* و *23* مارس

وبييترو غويني ،*(Caduti Piazza Loggia)* يُرجى العلم أن الأنشطة التعليمية في المدارس الابتدائية كادوتي بيازا لوجيا ستتوقف وفقاً للجدول ،*(Aldo Moro)* بالإضافة إلى روضة أطفال ألدو مورو ،*(Tito Speri)* وتيتو سبيري ،*(Pietro Goini)* :التالي

روضة أطفال ألدو مورو *(ALDO MORO NURSERY SCHOOL)*

- **الاثنين *23* مارس: المدرسة مغلقة**
- **الثلاثاء *24* مارس: المدرسة مغلقة**

مدرسة تيتو سبيري الابتدائية ـ مدرسة غويني الابتدائية *(TITO SPERI PRIMARY SCHOOL - GOINI PRIMARY SCHOOL)*

- **الاثنين *23* مارس: المدرسة مغلقة**
- **الثلاثاء *24* مارس: المدرسة مغلقة**

مدرسة كادوتي الابتدائية *(CADUTI PRIMARY SCHOOL)*

- **السبت *21* مارس: المدرسة مغلقة**
- **الاثنين *23* مارس: المدرسة مغلقة**
- **الثلاثاء *24* مارس: المدرسة مغلقة**

ستستأنف الدروس بشكل طبيعي يوم الأربعاء *25* مارس.

أيها الآباء والأمهات الأعزاء،

تم ترجمة هذا التعميم الإعلامي المتعلق بـ "تعليق الأنشطة التعليمية وإغلاق المدارس بمناسبة الاستفتاء يومي *22* و *23* مارس" لتسهيل فهمه على جميع ،*(Gemini Artificial Intelligence)* "إلى لغات متعددة، باستخدام الذكاء الاصطناعي "جيميني أولياء الأمور.

نعتذر عن أي عدم دقة في الترجمة.

مع خالص التقدير،

المدير المدرسي
المحامي أليساندرو ديماريا *(Avv. Alessandro Demaria)*

IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA

*** **** ***** **** ***

HINDI

विषय: ***22*** और ***23*** मार्च को जनमत संग्रह ***(Referendum)*** के कारण शैक्षणिक गतिविधियों का निलंबन और विद्यालय भवनों का बंद होना।

कृपया सूचित किया जाता है कि प्राइमरी स्कूलों कादुती पियाज़ा लोगिया ***(Caduti Piazza Loggia)***, पिएत्रो गोइनी ***(Pietro Goini)***, और टीटो स्पेरी ***(Tito Speri)***, साथ ही अल्डो मोरो ***(Aldo Moro)*** नर्सरी स्कूल में शैक्षणिक गतिविधियाँ निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निलंबित रहेंगी:

अल्डो मोरो नर्सरी स्कूल ***(ALDO MORO NURSERY SCHOOL)***

- सोमवार, ***23*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा
- मंगलवार, ***24*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा

टीटो स्पेरी प्राइमरी स्कूल - गोइनी प्राइमरी स्कूल ***(TITO SPERI PRIMARY SCHOOL - GOINI PRIMARY SCHOOL)***

- सोमवार, ***23*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा
- मंगलवार, ***24*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा

कादुती प्राइमरी स्कूल ***(CADUTI PRIMARY SCHOOL)***

- शनिवार, ***21*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा
- सोमवार, ***23*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा
- मंगलवार, ***24*** मार्च: स्कूल बंद रहेगा

कक्षाएं बुधवार, ***25*** मार्च को नियमित रूप से फिर से शुरू होंगी।

प्रिय माता-पिता,

*"**22** और **23** मार्च को जनमत संग्रह के कारण शैक्षणिक गतिविधियों का निलंबन और विद्यालय भवनों का बंद होना"* से संबंधित इस सूचनात्मक परिपत्र का अनुवाद, सभी माता-पिता की समझ को आसान बनाने के लिए, जेमिनी आर्टिफिशियल इंटेलिजेंस ***(Gemini Artificial Intelligence)*** का उपयोग करके कई भाषाओं में किया गया है।

हम अनुवाद में किसी भी प्रकार की त्रुटि के लिए क्षमा चाहते हैं।

साभार,

स्कूल प्रिंसिपल

एडवोकेट अलेस्सेंड्रो देमारिया ***(Avv. Alessandro Demaria)***

IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA

*** **** ***** **** ***

URDU

کی وجہ سے تدریسی سرگرمیاں معطل اور اسکول کی عمارتیں بند۔ *(Referendum)* موضوع: *22* اور *23* مارچ کو ریفرنڈم

اور ٹیٹو *(Pietro Goini)*، پیترو گوئنی *(Caduti Piazza Loggia)*، براہ کرم مطلع کیا جاتا ہے کہ پرائمری اسکولز کاڈُوتی پیازہ لُوجیا نرسری اسکول میں تدریسی سرگرمیاں درج ذیل شیڈول کے مطابق معطل *(Aldo Moro)* کے ساتھ ساتھ الڈو مورو *(Tito Speri)*، سپیری رہیں گی:

الڈو مورو نرسری اسکول *(ALDO MORO NURSERY SCHOOL)*

- **پیر، *23* مارچ: اسکول بند رہے گا**
- **منگل، *24* مارچ: اسکول بند رہے گا**

ٹیٹو سپیری پرائمری اسکول - گوئنی پرائمری اسکول *(TITO SPERI PRIMARY SCHOOL - GOINI PRIMARY SCHOOL)*

- **پیر، *23* مارچ: اسکول بند رہے گا**
- **منگل، *24* مارچ: اسکول بند رہے گا**

کاڈُوتی پرائمری اسکول *(CADUTI PRIMARY SCHOOL)*

- **ہفتہ، *21* مارچ: اسکول بند رہے گا**
- **پیر، *23* مارچ: اسکول بند رہے گا**
- **منگل، *24* مارچ: اسکول بند رہے گا**

کلاسز بدھ، *25* مارچ کو معمول کے مطابق دوبارہ شروع ہوں گی۔

پیارے والدین،

اور *23* مارچ کو ریفرنڈم کی وجہ سے تدریسی سرگرمیاں معطل اور اسکول کی عمارتیں بند" سے متعلق یہ معلوماتی سرکلر، تمام والدین *22*" کا استعمال کرتے ہوئے متعدد زبانوں *(Gemini Artificial Intelligence)* کی تفہیم کو آسان بنانے کے لیے، جیمنائی آرٹیفیشل انٹیلی جنس میں ترجمہ کیا گیا ہے۔

ہم ترجمہ میں کسی بھی قسم کی غلطی کے لیے معذرت خواہ ہیں۔

مخلص،

اسکول پرنسپل

ایڈووکیٹ الیسانڈرو دیماریا *(Avv. Alessandro Demaria)*

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA

*** **** ***** **** ***

CINESE

主题：因 ***3*** 月 ***22*** 日和 ***23*** 日全民公投而暂停教学活动并关闭校舍

特此通知，小学 ***Caduti Piazza Loggia, Pietro Goini*** 和 ***Tito Speri*** 以及 ***Aldo Moro*** 幼儿园 将按照以下时间表暂停教学活动：

ALDO MORO 幼儿园

- ***3*** 月 ***23*** 日星期一：学校停课
- ***3*** 月 ***24*** 日星期二：学校停课

TITO SPERI 小学 **-** ***GOINI*** 小学

- ***3*** 月 ***23*** 日星期一：学校停课
- ***3*** 月 ***24*** 日星期二：学校停课

CADUTI 小学

- ***3*** 月 ***21*** 日星期六：学校停课
- ***3*** 月 ***23*** 日星期一：学校停课
- ***3*** 月 ***24*** 日星期二：学校停课

课程将于 ***3*** 月 ***25*** 日星期三 正常恢复。

尊敬的家长：

这份关于"因 ***3*** 月 ***22*** 日和 ***23*** 日全民公投而暂停教学活动并关闭校舍"的通知已使用 ***Gemini*** 人工智能翻译成多种语言，以方便所有家长理解。

我们对任何翻译不准确之处表示歉意。

此致，

学校校长

Avv. Alessandro Demaria *(*亚历山德罗·德玛利亚 律师*)*

IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

Gent.mi

La presente circolare informativa relativa alla "***Sospensione delle attività didattiche e chiusura plessi per Referendum 22 e 23 marzo***" è stata tradotta in più lingue, utilizzando l'Intelligenza Artificiale Gemini, per facilitare la comprensione da parte di tutti i genitori.

Ci scusiamo per eventuali inesattezze della traduzione.

IMPORTANTE: Le lezioni riprenderanno regolarmente **mercoledì 25 marzo.**

Distintamente

Il dirigente scolastico
Avv. Alessandro Demaria

Firmato digitalmente da ALESSANDRO DEMARIA